

# 信阳, 宜昌, 安顺三地方言词汇对比

范家丽 刘 星 沈思宇

郑州师范学院 河南郑州 450000

**摘 要:**随着社会的发展, 方言得到人们越来越多的重视。而且随着社会的发展、人们需求的改变和文化的交流, 方言词汇也在使用的过程中产生变化。本文对湖北宜昌, 贵州安顺和河南信阳的方言词汇进行对比研究, 采用文献参考和田野走访调查的方法, 进行湖北宜昌方言, 贵州安顺方言和河南信阳方言词汇的语音、构词和语气词使用差异比较, 挖掘差异背后的原因, 更好地了解方言的独特价值和文化内涵。

**关键词:** 信阳方言; 宜昌方言; 安顺方言; 词汇

从全国的方言分布区话来看, 宜昌方言和贵州方言属于都属于官话区的分支——西南官话, 而信阳方言属于官话区的分支中原官话。信阳方言和贵州方言, 宜昌方言虽属于不同的官话分支, 但在具体词汇上却有着一定的相似性, 这也使得人们在听信阳方言时, 会发出信阳方言和西南官话有一定相似程度的感叹的原因, 出于这一点的考虑, 我们将宜昌, 信阳和位于贵州的安顺这三个地区的方言词汇进行对比研究, 尝试分析出信阳方言在词汇方面和西南官话词汇的异同以及造成的原因, 又因为考虑到了地理位置的影响, 选取了宜昌, 安顺这两个西南官话的分布地。这三个地区的方言研究成果较少, 在对比研究的过程中, 主要参考了《普通话词汇界说》等文献资料以及田野走访调查, 从中选取了比较有代表性的一些词汇进行对比分析。

## 一、读音的异同

通过对有代表性的一些词汇的对比分析发现, 这三个地区方言词汇中的一部分词汇, 因为发音习惯的不同而产生了或大或小的差异, 但是有的词甚至读音也是相同的。通过对三个地区方言词汇的对比, 发现三个地区方言词汇的发音各有重叠之处, 但更多的是信阳和宜昌的相同词汇以及宜昌和信阳的相同词汇, 或者说是三个地区词汇发音几乎一致的情况, 很少有安顺的方言词汇和信阳的方言词汇发音一致的现象。而且经过对比发现, 其实宜昌和安顺发音相同的地方要更多。而且信阳的方言有很多复杂绕口的词汇而安顺宜昌的方言词汇大多通俗易懂, 如普通话中的“去世、厉害、差”在信阳方言中称谓“隔壁早凉, 朗斯、拐”。

普通话: 解手 缝衣服 吃鱼 除草 钥匙 闪电  
结冰 秋天 冬天

信阳: 解手 聊衣服 起如 薅草 哟匙 扯闪

上凌 下秋 冷天

宜昌: 改手 缝衣服 齐鱼 薅草 哟匙 扯闪

上凌 下秋 冷天

安顺: 改手 连衣服 吃鱼 薅草 哟匙 扯闪

上凌 秋天 冬天

## 1. 儿化的异同

经过对比研究发现, 安顺方言词汇中几乎没有使用儿化, 而宜昌方言和信阳方言中使用到了儿化, 但是对于信阳方言来说, 宜昌方言使用儿化的频率要低的很多, 宜昌方言中能够“儿化”的多为名词, 而且大多数是叠音形式。例如: “窝窝儿, 条条儿、筐筐儿”, 还有些代词词尾可“儿化”, 例如: “什么儿、哪哈儿”, 或者是少量由动词素构成的名词, 末尾音儿化, 儿化的范围相对于信阳方言来说, 更为局限。而信阳方言中对儿化的使用使用比较灵活, 动词、名词、动词、数量词, 代词上均有使用。

普通话: 前天 后天 一块 木板 唱歌 挤眉弄眼 正好 筐

信阳: 前几个儿 后几个儿 一块儿 木板儿 唱歌儿 挤眉弄眼儿 正好儿 箩筐

宜昌: 前儿 后儿 一块儿 木板子 唱锅 挤眉弄眼 正好 筐筐儿

安顺: 前天 后天 一块 木板板 唱锅 挤眉弄眼 将将好 筐筐

## 二、构词方法的异同

### 1. 构词语素“子”在使用上的异同

在一些方言词汇中信阳方言、宜昌方言和安顺方言会在词的最后加上“子”字。但是也有所不同, 三个地方都会加“子”, 但是贵州和信阳方言会在天气用语后面加“子”, 但是宜昌方言表示天气的词后不加“子”。宜昌和信阳通常是在表示物体的名词后面加子, 而且字数较多, 比较复杂, 比如“泥巴坨子, 石头果子”等, 贵州也会在表示物体的名词后面加“子”, 但是多是两

**基金项目:** 项目名称: 郑州师范学院大学生创新性实验计划项目建设专项经费资助, 编号: DCY2020038

个字的, 比较简洁, 比如”车子, 谷子, 心子, 辣子“等; 在表示动作的词语中加”子“的只有宜昌和信阳两个地区, 安顺方言不会再表示动作的词中加”子“, 宜昌方言和信阳方言在动词中会加子, 但是比较少见, 只见于”搞什子, 嘎子“中。

普通话: 干什么 石头 沙 泥巴 树芽

信阳: 嘎子 石头娃子 沙子子 泥巴坨子 树芽子

宜昌: 搞什子 石头果子 沙子/沙沙子 泥巴坨子/稀泥巴坨 树芽子

安顺: 搞乃样 石头 沙子 泥巴 树芽芽

## 2. 重叠方法的异同

在贵州方言的词汇中会较多使用到重叠的构词方法比如“盖盖, 缸缸”等, 在名词、动词、量词和形容词上都会使用到这一方法比如“本本, 堆堆、颗颗、铲铲、刷刷、”; 宜昌方言词汇较少使用这种方法, 如“爷爷”、“婆婆”、“粑粑”(饼形食品)、“蚰蚰儿”等, 在构成名词时常用这一方法, 但是不多见。信阳方言中构成动词、形容词、名词会使用叠音方法, 这样构成的词和普通话的词相似度很高, 比如“想想, 瞧瞧、慢慢、好好、天天”等词。

普通话: 绿油油 沉淀物 盖子 水缸 垃圾 剩余物 铲子

信阳: 绿油油 沉淀物 盖儿 水缸 垃圾 剩余物 铲子

宜昌: 路嘎嘎滴 沉底下地 盖子 水缸子 垃圾剩下滴 铲子

安顺: 路阴阴 沉沉 盖盖 缸缸 渣渣 角角 铲铲

普通话: 架子 棍子 灰尘 勺子 山村 双胞胎

信阳: 架子 棍 灰 索子 山脊晃 双生

宜昌: 架子 棍子 灰 索子 山脊晃 双胞胎

安顺: 架架 棍棍 灰灰 瓢瓢 山咋咋 双双

## 三、语气词的使用差异大

在语气词方面, 宜昌方言会经常在一个句子后面加上哒或者撒, 还有一种比较特殊的现象, 宜昌方言会在表示事情已经发生过了的时候, 会将哒和撒两个语气词连用, 比如“已经去哒撒”, 在宜昌一部分地区还会在句子后面加上“子“, 比如宜昌市的远安县; 贵州方言使用语气词和普通话一致, 通常是阿或者嘛, 而信阳方言使用的语气词多是啊, 吧, 哩和撒。

## 四、地方言词汇异同的原因

### 1. 历史文化的影

信阳文化有着南北文化交融的特点, 在春秋中期以前, 信阳地区属于中原文化区, 春秋中期以后, 楚国北上扩张领土, 信阳被楚国吞并。中原文化和楚文化就在

信阳互动交融, 慢慢地形成了以信阳地区本土文化为基础的, 具有浓厚地方色彩又有着多种文化交流的地域文化特点。而宜昌地处湖北, 湖北是楚文化的主要分布地, 以楚文化为核心, 而楚国在扩张领地到北方后楚文化也受到了中原文化的冲击, 吸收了中原文化中的一些更为先进的地方, 所以说信阳和宜昌的方言词汇在构词, 读音上有着诸多的相似点的原因。也是为什么地处贵州的安顺和湖北的宜昌同属于西南官话区, 但是比起宜昌来说, 安顺和信阳的方言词汇的相似点就少一些的原因。

### 2. 交际生活的需要

在有一些词汇上, 信阳方言, 宜昌方言和安顺方言上保持着高度的一致, 比如“牵牛花”, 三个地方都统称为“喇叭花”, “除草”都统称为“薅草”, “故乡”都称之为“老家”, “祖屋”都称为“老屋”。不仅仅是这三个地方有这些词汇, 在其他地方的语言中也有所体现, 比如, 川东土家族的民歌薅草锣鼓。而且薅草, 喇叭花, 老家, 老屋等词在普通话里也有, 但是喇叭花, 老家, 薅草等词通常都更口语化, 通俗易懂, 更便于日常的生活交际需要。

### 3. 地理位置的影响

信阳地理位置优越, 虽地处河南, 但又靠近湖北和安徽, 地处中原官话、江淮官话和西南官话的包围之中, 受到这三种方言的影响, 从而使得信阳方言比西南官话更加复杂, 从而造成了信阳的方言有很多复杂绕口的词汇, 而安顺宜昌的方言词汇大多通俗易懂如的现象, 比如普通话中的“去世、厉害、差“在信阳方言中称为”隔壁早凉, 朗斯、拐“, 如果不能深入理解他们的风俗很难推测出这些词的意思。

## 五、总结

信阳方言、宜昌方言和安顺方言在词汇上的异同展现了中华文化的复杂和多样, 即使是同为西南官话的宜昌方言和安顺方言, 它们之间仍然有着许多不同之处, 而被这些方言所承载的中华文化也正是因为如此才更加迷人, 文化的多元性也由此体现出来。研究方言, 保护方言, 在这些不同之处消失之前记录下多样的文化, 记录下我们的精神家园。

### 参考文献:

- [1] 贵州省志. 汉语方言志[M]. 贵州省地方志编撰委员会编, 1998
- [2] 涂光禄. 贵阳方言的名词重叠式[J]. 哲学与人文科学·中国语言文字, 1987, 3: 202—204
- [3] 邢建丽. 信阳方言词汇研究[D].
- [4] 赵红梅. 普通话词汇界说[J]. 哲学与人文科学·中国语言文字《语言与翻译》, 2006, 01: 23—27
- [5] 湖海. 宜昌方言儿化现象初探[J]. 华中大学学报, 1994, 04: 108—114